

Plat.Apol.17b,c Protokoll zum 07.08.2024

Zeit: 17:30 – 19:00 Uhr

- Ort: online

anwesend: Franziska, Tristan, Friedrich

- Wir hoffen auf Birgits Rückkehr!

Vorweg:

τὸ γὰρ λέγειν μηδὲ σιωπᾶν ῥήτορός ἐστιν

- 1) τὸ γὰρ λέγειν: substant. Infinitiv: „denn das Reden“
 - a) Der Infinitiv kann durch AO oder Adv.Best. ergänzt werden:
τὸ γὰρ νέους λόγους καλῶς λέγειν: „denn das Neue-Reden-gut-Vortragen“ = „denn der gute Vortrag neuer Reden“
 - b) Der Inf. kann durch einen Subj.Akk. zu einem AcI erweitert werden:
τὸ γὰρ αὐτὸν νέους λόγους καλῶς λέγειν: Im Dt. wird ein dass-Satz daraus:
„die Tatsache, dass er neue Reden gut vorträgt“
 - c) Der substant. Infinitiv wird durch μή verneint.
- 2) ῥήτορός ἐστιν: Sonderform des Gen.poss. „es gehört zum Redner = es ist Sache/Aufgabe eines Redners“

Übersetzung: 17b und c

- 1) zu ἀκούω:
 - a) ὑμεῖς δέ μου ἀκούσεσθε πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν „Ihr hört von mir die ganze Wahrheit.“
 - b) ἐὰν ἀκούητέ μου „Wenn ihr mich hört“: Im dt. kann der Sprechende bei „hören“ AO sein, während im Gr. μου ein Gen.Objekt ist.
 - c) ἐὰν ἀκούητέ μου ἀπολογουμένου „Wenn ihr mich mich verteidigen hört“
Das Part. ἀπολογουμένου beim Gen.Objekt μου entspricht dem AcP beim AO.
Nach dem Verbum der Wahrnehmung steht im Dt. allerdings der AcI (der einzige, den es im Dt. gibt).
- 2) Nochmals die verschiedenen Funktionen von αὐτός „selb“ (all das auch in [DPr2](#))
 - a) nach dem Artikel wie im Dt.: ὁ αὐτός „der selbe = derselbe“
 - b) in prädikativer Stellung wie im Dt.: ὁ βασιλεὺς αὐτός „der König selbst“/ „selbst/sogar der König“
 - c) im obliquen Kasus alleinstehend, fast wie im Dt.: ἐώρακα αὐτόν „ich habe selbigen/ ihn gesehen“
 - i) Sonderfall: im poss.Gen. statt Poss.Pron.: ὁ οἶκος αὐτοῦ „das Haus von selbigem/ ihm = sein Haus“
 - ii) Sonderfall: nach einem Personalpron. wie im Dt. für das Reflexivpron.:
ἐμοῦ αὐτοῦ/ ἐμαυτοῦ ἐπελαθόμην „ich vergaß mich selbst“

Nächstes Treffen: Mittwoch, 14.08.24, 17:30 Uhr

Vorbereitung:

- 1) Vokabeln 17a-18a mit allem Drum und Dran wirklich (!) lernen.
- 2) Übersetzen 17b (ab τὸ γὰρ μὴ αἰσχυροθῆναι) bis 18d (τούτου ἕνεκα)
interlinear übersetzen, teils Wiederholung, teils neu und mir bitte zuschicken.
- 3) Vokabeln zu 18a (alle) und evtl. 18A bitte schon vorbereitend lernen.
Ich werde die Vokabel-Datei nach und nach um die neuen Vokabeln ergänzen, so dass eine einzige Datei Apologie-Vokabeln entsteht.
Man kann sie dennoch Seite für Seite ausdrucken und so mit dem Bleistift in der Hand lernen und wiederholen.
Wenn Euch dieses Verfahren nicht gefällt, müsst Ihr es mir sagen.